

# Bulletin obchodně-ekonomického úseku

ZÚ Damašek

Číslo: 03

Březen 2009

## Slovo velvyslance

Vážení přátelé,

v uplynulém měsíci po nástupu nové americké administrativy jsme zaznamenali hektickou diplomatickou aktivitu Washingtonu směrem k Sýrii. Dá se s velkou určitostí konstatovat, že skončilo období, ve kterém USA následované dalšími západními demokraciemi prováděly velmi opatrnou politiku vůči Sýrii charakterizovanou velkou odměřeností ve všech myslitelných oblastech včetně ekonomiky.

Pro Sýrii toto obtížné období končí a s ním i perspektivně ekonomické sankce, které USA zavedly jako nástroj své politiky vůči Sýrii. I přes existenci ekonomických sankcí dosáhl obrat vzájemného obchodu mezi Sýrií a USA vyšších hodnot než před zavedením sankcí před 4 lety. Z tohoto trendu se dá usuzovat, že v případě i částečného odstranění sankcí americké firmy rychle zareagují a ofenzivně nastoupí na syrský trh. Než tato nová realita nastane existuje stále hodně nevyužitých příležitostí pro české podnikatelské subjekty k úspěšnému etablování na syrském trhu.

Za velmi vhodný příklad nedávného úspěchu a průniku významné české firmy na syrský trh můžeme uvést únorové uzavření kontraktu na výhradní zastupování Barum Continental pro Sýrii s tradičním odběratelem vozidel Škoda místní firmou Karkour Trading. Uzavřením partnerství se významný český výrobce pneumatik etabloval na syrském trhu s perspektivou průniku i na srovnatelný trh irácký. Stejně jako v případě Barum Continental je Vám česká ambasáda připravena pomoci s hledáním vhodného partnera a navázáním přímých kontaktů.

## Aktuality

### Největší soukromé banky

Největšími soukromými bankami v Sýrii na počátku roku 2009 byly podle výsledků hospodaření poskytnutých samotnými bankami Banque Bemo Saudi Fransi s aktivy ve výši cca 89,7 mld. SYP (1,89 mld. USD), následovaly Bank of Syria and Overseas (69,0 mld. SYP), Bank Audi Syria (58,6 mld. SYP), The International Bank for Trade and Finance (52,1 mld. SYP) a Arab Bank Syria (31,3 mld. SYP).



### Nárůst produkce cementu

Podle údajů General Organization of Cement and Building Material (GOCBM) dosáhla celková produkce cementu v roce 2008 výše 5,336 mil. tun. Celkově oproti roku 2007 se jedná o nárůst o 539 tisíc tun zejména díky nové lince uvedené do provozu v Hama Cement Company. GOCBM je vlastněná státem a je dosud jediným producentem cementu v Sýrii s 6 cementárnami. Soukromý sektor se dosud na výrobě cementu nepodílí, přestože již byla vydána povolení ke stavbě a provozu cementáren, které jsou zatím ve výstavbě. Veškerá produkce GOCBM je prodávána další státní instituci OMRAN, která ji dále distribuuje. Ceny cementu jsou určovány státem a vzhledem k poklesu poptávky byly 3.2.2009 stanoveny nové ceny na 6.000 SYP (127,00 USD) za tunu.

### Otevření Damašské burzy cenných papírů

10.3. zahájila činnost Damašská burza cenných papírů (Damascus Security Exchange). Obchodními dny budou pondělí a čtvrtek a obchodovat se zatím bude s akciemi 6 společností, přičemž jejich počet by se měl do konce roku minimálně zdvojnásobit. Provoz Damašské burzy cenných papírů je zatím omezen výraznými pravidly, podle kterých může hodnota akcií klesnout či vzrůst maximálně o 2 % během jedné seance. Také je nemožné koupit a prodat ty samé akcie během jediného dne.

### Pokles cen za ADSL připojení

The Syrian Telecommunication Establishment oznámil snížení cen za ADSL připojení od 1.3.2009. Za připojené o rychlosti 256 kB se bude platit 1.450 SYP měsíčně, za připojení o rychlosti 1 MB pak 3.350 SYP a cena za připojení 4 MB byla stanovena na 11.600 SYP.

## Aktuality

### Institucionální změny v petrochemickém průmyslu

Dekrety č. 14 (uveden v příloze) byla založena společnost „The General Establishment for Oil Refining and Oil Derivates Distribution“, která má zastřešovat veškeré podniky podílející se na zpracování a distribuci ropy a zemního plynu, tj. například i rafinérie v Baniasu a Homsu. Dekretem č. 15 (uveden v příloze) byla vytvořena společnost „The General Establishment of Oil“, jejíž náplní bude tvorba strategie odvětví těžby ropy a zemního plynu, koordinace aktivit, komunikace a kontrola podniků působících v oblasti průzkumu a těžby ropy a zemního plynu včetně těch se zahraniční účastí.

### Damašek se zařadil mezi nejdražší města světa

Podle materiálu Office Space Across the World 2009 se Damašek zařadil mezi 10 nejdražších měst na světě v oblasti pronájmu kancelářských prostor. Aktuální roční pronájem kancelářských prostor se pohybuje okolo 351 EUR za m<sup>2</sup>, zatímco náklady spojené s pronájmem kancelářských prostor dosáhly 975 EUR za m<sup>2</sup> ročně. Rozdíl mezi uvedenými čísly byl odůvodněn vysokými daněmi a dalšími poplatky spojenými s provozem kanceláří.



### Půjčka poskytnutá the Arab Fund for Economic and Social Development (AFESD)

AFESD a Sýrie podepsaly dohodu o poskytnutí dlouhodobé půjčky ve výši 257,4 mil. USD, které budou využity k financování tří projektů: 163,1 mil. USD bude určeno na rozšíření elektrárny v Deir Ali, 58 mil. USD bude využito při rekonstrukci dálnice Deir-ez-Zor – Bukamal a 36,3 mil. bude směřovat na realizaci třetí fáze projektu Arab Gas Pipeline. Doba splatnosti uvedených půjček byla stanovena na 22 let. AFESD dosud poskytlo Sýrii půjčky ve výši 1,75 mld. USD.

Podle ministra financí Sýrie také požádala AFESD o částečné financování dvou projektů v oblasti vodního hospodářství. Prvním je projekt zajištění dodávky vody z řeky Eufrat do Palmyry. Další se týká propojení řeky Tigris s Hassake, tj. projektu který by zajistil zavlažování 150 tisíc hektarů půdy na severovýchodě země.

## Vzájemná obchodní výměna

	Vývoz			Dovoz			Obrat			Saldo
	USD	poř.	Index	USD	poř.	Index	USD	poř.	Index	USD
2005	39 925	61.	133,6	17 852	75.	23,0	57 777	70.	53,7	22 073
2006	50 671	57.	126,9	3 892	96.	21,8	54 563	68.	94,4	46 779
2007	61 907	62.	122,2	2 389	116.	61,4	64 296	72.	117,8	59 518
2008	72 030	61.	116,4	13 349	89.	558,8	85 379	69.	132,8	58 681
2008/I	2 470	78.	-	185	108.	-	2 655	90.	-	2 285
2009/I	4 551	58.	184,3	128	113.	69,2	4 679	68.	176,2	4 423

Zdroj: MPaO

Údaje uvedeny v tis. USD

## Užitečné

**Kurzy SYP k 22.3.2009:**

(zdroj: Syrian central bank)

<b>USD</b>	Nákup:	47,35
	Prodej:	47,55

<b>EUR</b>	Nákup:	64,29
	Prodej:	64,59

**Letový řád ČSA - letní sezóna 2009**

	<b>PRG-DAM</b>	<b>DAM-PRG</b>
<b>Od 5.4.09 do 3.5.09</b>	PO, ST, NE 21:45 - 2:30	ÚT, ČT, PO 3:20 - 6:10
<b>Od 4.5.09 do 16.6.09</b>	PO, ST, PÁ, NE 21:45 - 2:30	PO, ÚT, ČT, SO 3:20 - 6:10
<b>Od 17.6. do 24.8.2009</b>	PO, ÚT, ST, PÁ, NE 21:45 - 2:30	PO, ÚT, ST, ČT, SO 3:20 - 6:10

**Placení daní u zahraničních odborníků při realizaci zakázek pro státní sektor**

Následující ustanovení se týkají zahraničních společností, které vstupují do obchodních vztahů se syrským veřejným sektorem:

Mzdy zahraničních odborníků podléhají dani z příjmů (mezda a platů) stanovené starším úředním ustanovením č. 85/1949 a váží se na jméno osoby (týkají se pouze občanů bez trvalého pobytu a občanství v Sýrii). Dalším dodatkem zákona č. 60/2004 se pak stanovuje daňová zátěž pro ne-Syřany, která se pohybuje v rozmezí od 1% do 7% jako daň z příjmů.

Ministerstvo financí SAR považuje za základ pro výpočet daně celkovou částku kontraktu, a proto je při psaní smlouvy (mezi zahraniční organizací a syrským veřejným sektorem) důležité věnovat pozornost zvláštnímu článku smlouvy, v němž je upřesněna částka, kterou obdrží zahraniční odborník jako mzdu a daň může být poté vypočtena pouze z této částky.

Zahraniční společnosti platí daň přímým transferem ministerstvu financí v průběhu prvních 15 dnů měsíce následujícího po měsíci, kdy mzda byla vyplacena.

**V příloze Bulletinu**

- Dekret č. 56/2008 opravňující Generální celní správu k výkupu dováženého zboží s deklarovanou cenou nezvykle nízkou (neoficiální překlad)
- Dekret č. 14/2009, kterým se zakládá "The General Establishment for Oil Refining and Oil Derivatives Distribution" (neoficiální překlad)
- Dekret č. 15/2009, kterým se zakládá "The General Establishment of Oil" (neoficiální překlad).

## ZÚ Damašek

Naše adresa:  
Embassy of the Czech Republic  
Abou Roumaneh  
Misr Steet 51  
P.O.Box 2249  
Damascus

Telefon: (963) 11 3331383  
Fax: (963) 11 3338268  
E-mail: [commerce\\_damascus@mzv.cz](mailto:commerce_damascus@mzv.cz)

### Jsme na webu:

<http://www.mzv.cz/damascus>



Vážení kolegové,

Představujeme Vám třetí číslo bulletinu obchodně ekonomického úseku ZÚ Damašek. Cíl je jediný: poskytovat Vám aktuální (nakolik nám měsíční periodizace dovolí) informace o teritoriu, které by Vám mohly pomoci při zahájení, ale i rozvoji Vašich obchodních aktivit.

Obsahy jednotlivých čísel se budou měnit, ale vždy byste v nich měli najít aktuální důležité informace za předchozí měsíc, event. očekávané události, legislativní změny, informace mající praktický dopad (letové řády, kurzy apod.), aktuální změny v konzulární a vízové oblasti apod.

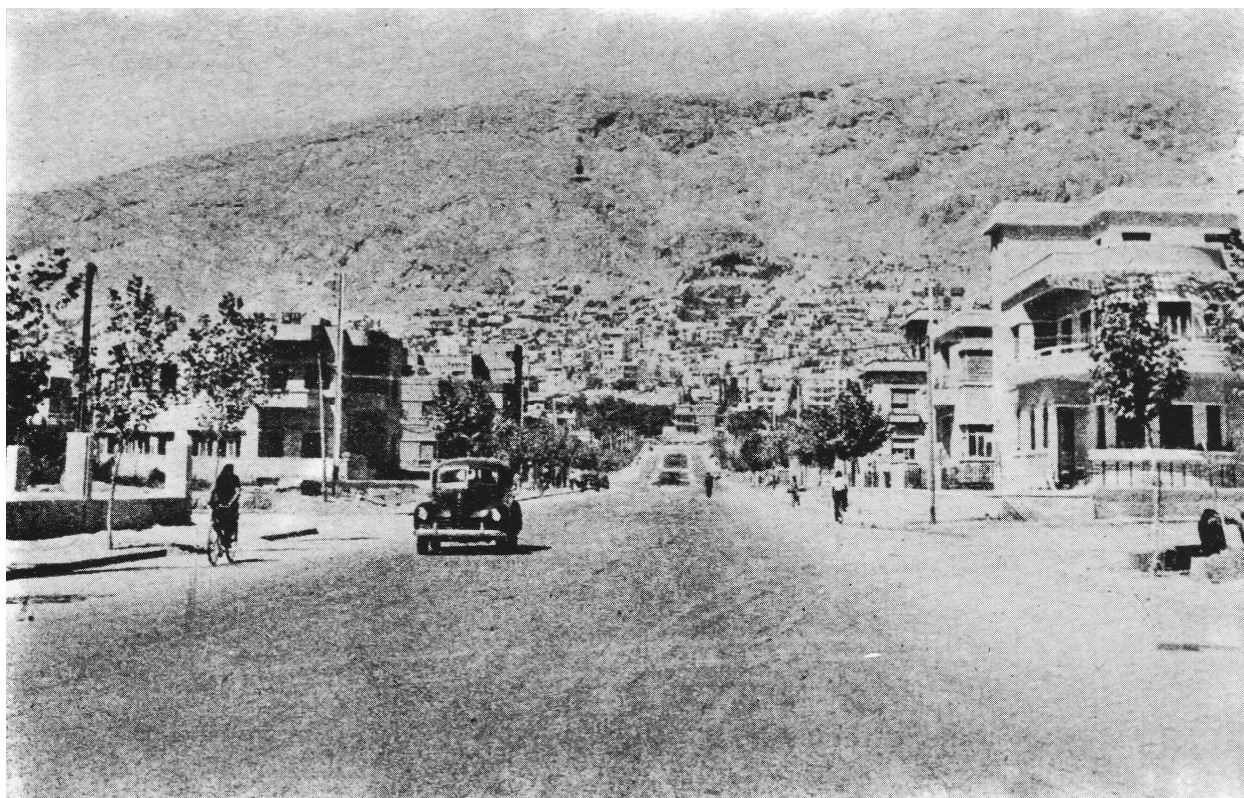
Jednotlivá čísla Vám budou k dispozici i na webových stránkách úřadu: <http://www.mzv.cz/damascus>, na požádání Vám je budeme zasílat do Vašich e-mailových schránek.

Těšíme se na Vaše reakce, podněty a dotazy stejně jako návrhy témat, která Vás zajímají a o kterých byste rádi četli v některých z následujících číslech.

Za redakci

Jan Bárta, Tereza Bártová

## Ze starého Damašku



Abou Roumaneh—hlavní třída